

# 建立聯繫 Building Networks



## 地區及國際網絡

為了實現我們的使命，委員會與海外機構保持密切聯絡，透過彼此的聯繫，互相交流世界各地有關平等機會的最新資訊。委員會十分着重與國際社會保持聯繫，經常派員出席國際會議、工作坊和探訪活動，並積極發言及參與。

過去一年，委員會協辦了兩項國際活動。在2001年7月，委員會與國家人權機構亞太論壇合辦了「人權機構及其他機制在促進及保護經濟、社會與文化權利之角色」區域會議。該會議為期三天，旨在加深對聯合國經濟、社會與文化權利委員會及消除種族歧視委員會的瞭解，吸引了超過100名來自19個國家和地區的人士參加。是次會議由聯合國人權事務高級專員公署及澳洲國際發展機構聯合贊助。

委員會在2001年9月協辦了「第十一屆全球婦女高峰會議」，超過400名來自45個國家的女商人，包括女企業家及政府領袖參加。2001年度的高峰會議，目的是為婦女從事跨境業務及締結聯盟提供有利條件，以促進婦女的經濟發展。

隨着委員會在平等機會領域中擔當的角色日趨成熟，我們更主動與同類型的機構分享經驗、在本地及國際會議上發

表演說，以及向不同的國際機構提出我們的觀點。委員會向聯合國亞太經濟社會委員會提交了《有關行動綱領的非政府專題報告》，就聯合國在「亞太區殘疾人士十年行動1993-2002」所建議的行動，講述有關建議在香港落實的情況。委員會亦在本年度回應了國家人權機構亞太論壇就國家人權機構活動所進行的問卷調查。

在2001年5月，委員會參加了香港社會服務聯會舉辦的學習交流團，到北京參與內地「全國助殘日」。另外，我們亦出席了許多國際及地區會議。

過去一年，委員會繼續經常接待來自國內從事愛滋病工作的代表人員，並交流對愛滋病工作及平等機會的意見。

過去一年，委員會接待了一些重要的來賓，包括聯合國經濟、社會與文化權利委員會主席 Virginia Dandan 教授、歐洲議會委員 Ria Oomen-Ruijten 女士及北愛爾蘭平等機會委員會總專員 Joan Harbison 女士。此外，委員會亦會見了政府人員、非政府組織及一些來自世界各地的學者及學生，其中包括來自北京的學者及美國馬里蘭州立大學的學生。



### Regional and International Networks

To succeed in our mission, it is pivotal to liaise with overseas institutions, to learn from each other about the latest equal opportunity issues around the world. As such we remain strongly committed to our ties with the global community, often speaking and participating in international conferences, workshops and visits.

During the year, we co-organized two international events. In July 2001, the EOC organized a Regional Workshop on "The Role of Human Rights Institutions and Other Mechanisms in Promoting and Protecting Economic, Social and Cultural Rights" in partnership with The Asia Pacific Forum on National Human Rights Institution. The Workshop aimed to enhance understanding of the role of the UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights, and the UN Committee on the Elimination of Race Discrimination. More than 100 people from 19 countries attended the three-day meeting. The Workshop was co-sponsored by the United Nations High Commissioner for Human Rights and the Australian Agency for International Development.

The EOC co-hosted the 11th Global Summit of Women in September 2001, which was attended by over 400

businesswomen, including entrepreneurial and governmental leaders from 45 countries. The aim of the 2001 Summit was to foster women's economic development by enabling them to engage in cross-border business and alliances.

Reflecting our own maturing role in the world of equal opportunities, we took a proactive role to share our experiences with similar organizations, gave talks and presentations at both local and international conferences and presented our views to various international organizations. We submitted an *Alternative Thematic Report on Agenda for Action to UNESCAP* (United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific), regarding Hong Kong's implementation of recommended actions for the Asia Pacific Decade of Disabled Persons, 1993 - 2002. We also made a response to the Asia Pacific Forum's questionnaire on the activities of National Human Rights Institutions in the reporting year.

In May 2001 we joined the study tour organized by the Hong Kong Council of Social Service to participate in the mainland's "Week for Supporting People with Disabilities" in Beijing. We also participated in a number of international and regional conferences.

### Regional/International Conferences Attended by the EOC in 2001/02

Date	Event	Location
April 2001	25th Session of UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights	Geneva, Switzerland
May 2001	International Seminar on "Chinese Women in the 21st Century"	Kuala Lumpur, Malaysia
June 2001	United Nations General Assembly Special Session on HIV/AIDS	New York, USA
Oct 2001	The 6th International Congress on "AIDS in Asia & the Pacific"	Melbourne, Australia
Oct 2001	Seminar on "Creating a Barrier Free Environment"	Macau
Nov 2001	Seminar on "Communicating Human Rights"	London, England
Dec 2001	Regional Symposium on "Gender Mainstreaming in the Asia-Pacific Region"	Bangkok, Thailand
Dec 2001	Campaign 2001 for the Asia and Pacific Decade of Disabled Persons	Vietnam
Feb 2002	Conference on "Towards a United Nations Convention of the Human Rights of Persons with Disabilities"	Dublin, Ireland
Mar 2002	10th Workshop on "Regional Cooperation for the Promotion of Human Rights in the Asia-Pacific Region"	Beirut, Lebanon

### 委員會代表在 2001/02 年度出席的地區 / 國際會議

日期	活動	地區
2001 年 4 月	第二十五屆聯合國經濟、社會與文化權利委員會會議	瑞士日內瓦
2001 年 5 月	「21 世紀華裔婦女國際學術」研討會	馬來西亞吉隆坡
2001 年 6 月	聯合國大會愛滋病特別會議	美國紐約
2001 年 10 月	第六屆亞太區國際愛滋病會議	澳洲墨爾本
2001 年 10 月	「創造無障礙環境」研討會	澳門
2001 年 11 月	「宣揚人權」研討會	英國倫敦
2001 年 12 月	「將性別觀點納入主流」亞太區區域座談會	泰國曼谷
2001 年 12 月	亞太區殘疾人士十年推廣運動 2001	越南
2002 年 2 月	「邁向聯合國有殘疾人士人權公約」會議	愛爾蘭都柏林
2002 年 3 月	第十屆亞太區域區域合作宣揚人權工作坊	黎巴嫩貝魯特

### 支持草擬有殘疾人士國際公約

委員會自1996年成立以來，一直大力支持草擬有殘疾人士國際公約。我們參與了多個研討會、小組討論及與聯合國秘書處共同在香港舉辦了一個關於有殘疾人士的研討會。2001 年底，聯合國大會通過決議，組成特別小組草擬殘疾人士公約，並於2002 年2 月在愛爾蘭都柏林召開會議討論草擬公約的工作。委員會代表在有關會議中負責報告起草的工作。委員會在宣揚有殘疾人士的社會權利方面所付出的努力亦深獲與會人士的認同。

### 本地聯繫

委員會於過去一年繼續透過不同的活動，促進及加強與本地團體的聯繫。秉承過去的努力成果，委員會繼續與商業、社區、復康、殘疾及婦女團體緊密合作。此外，我們又再次參與衛生福利局在2001 年10月舉辦的「精神健康月」活動。

本年度委員會就推行《殘疾歧視條例教育實務守則》，以及《中學學位分配辦法》的司法覆核結果，積極與教育機構合作。委員會舉辦了多次分享會及講座，讓與會者交流對《教育實務守則》的意見。委員會主席與各校校長之間的「中學學位分配辦法對談」，令教育界人士對該分配辦法的法律裁決加深了解。

### 委員會 2001/02 年度參與的本地會議

日期	活動
2001 年 6 月	「推廣香港的運動參與」研討會
2001 年 7 月	升中派位論壇
2001 年 8 月	香港愛滋病會議
2001 年 9 月	中文大學舉辦的性別研討會
2001 年 10 月	2001 年精神健康月開幕典禮暨「齊創快樂工作間」研討會
2002 年 1 月	「婦女與資訊科技」講座
2002 年 3 月	「掌握機會」研討會



During the year we continued to receive regularly delegations of workers in the AIDS field from mainland China and exchange views on AIDS work and equal opportunities.

During the year we welcomed a number of prominent visitors to the EOC, such as Professor Virginia Dandan, Chairperson of the United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights; Mrs. Ria Oomen-Ruijten, Member of the European Parliament; and Ms. Joan Harbison, Chief Commissioner of the Equality Commission of Northern Ireland. The EOC also saw visits from government officials, NGOs, academics and students around the world, ranging from visiting scholars from Beijing to students from the University of Maryland, U.S.A.

**Support to the Drafting of an International Convention on Disability**

Since our formation in 1996, the EOC has fully supported the preparation of an international convention on disability. We have attended seminars, group discussions and organized a disability seminar in conjunction with the UN Secretariat in Hong Kong. In late 2001, the UN General Assembly passed a resolution to form an ad hoc group to consider proposals on the drafting of a convention on disability, and a conference was held in February 2002 in Dublin, Ireland to discuss the preparation of this convention. We participated in the conference, acting as one of the rapporteurs, and the positive experiences of the EOC in promoting disability rights in society were well recognized at the conference.

**Local Links**

We continued to forge and strengthen local links throughout the entire spectrum of our activities. Building on our achievements in the past, we continued our close co-operation both with the business community and with social, rehabilitation, disability and women's groups. Again we participated in the annual Mental Health Month, organized by the Health and Welfare Bureau in October 2001.

We have worked extensively with education institutions during the year, in view of our focus on the implementation of the *Code of Practice on Education under the DDO*, and the results of the judicial review of the Secondary School Places Allocation (SSPA) System. We have organized several sharing sessions and seminars to exchange views on the *Code of Practice on Education*, and our Chairperson's Dialogue With School Principals on the SSPA System helped to foster a climate of understanding and openness with the education sector, regarding the impact of the court ruling that some features of the SSPA System are unlawful.

**Local Conferences Attended by the EOC in 2001/02**

Date	Event
June 2001	Seminar on "Promoting Sports Participation in Hong Kong"
July 2001	SSPA Forum
Aug 2001	Hong Kong AIDS Conference
Sept 2001	Gender Seminar at the Chinese University of Hong Kong
Oct 2001	Opening Ceremony of Mental Health Month 2001 cum Seminar
Jan 2002	Seminar on "e-learning: Opportunities and Challenges for Women in Hong Kong"
Mar 2002	Seminar on "Winds of Change - Capturing the Next Opportunity"